

VAT reg.no.: HU11315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

21747939

4 Data spedizione/
Shipping Date

15.06.2022

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550004540801

10 Vs.ni. /
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr.reparto/
Our Department

AG/SSH-PLM2

Alexandra Polcsik

13 Tel.

+3694588128

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

271650

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. KG
Autocarro/ Standard
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

20 Franco/
Free23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

980,0 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

736,4 kg

21 Imballo/
Packing

22 GIU 2022

22 Rif. spedizione/
Shipping Mark

11940993

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

Quantity

31 Unità

mis. /

40 Destinatario / Receiver

Q.tà / Qty +/-

10

2500191200

L-05029-0G13-68#Z Double

1.248

Cl.S1.

Cilindro disinnesto centrale

083105514-0000-71

Carico / Batch

Carico / Batch

0035967524

1.248 PZ

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ATTENZIONE MERCE

Ungheria

Quantità dichiarata: 1248

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 4

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐

Data controllo: 12.06.22

Firma:

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	108837750	184,1 KG	245,0 KG	1.200x1.000x 150 MM	PAL03	
			Mat.No.	083105514-0000-71	Quantity:	312 PZ
2	109741429	184,1 KG	245,0 KG	1.200x1.000x 150 MM	PAL03	
			Mat.No.	083105514-0000-71	Quantity:	312 PZ
3	109741430	184,1 KG	245,0 KG	1.200x1.000x 150 MM	PAL03	
			Mat.No.	083105514-0000-71	Quantity:	312 PZ
4	112596943	184,1 KG	245,0 KG	1.200x1.000x 150 MM	PAL03	
			Mat.No.	083105514-0000-71	Quantity:	312 PZ

Pagina 1/1

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zánati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 11940993	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg	
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 16.06.2022		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers 22-05311	
5 Beigefügte Dokumente Documents attached			
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos 21747939	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 4 PAL03	8 Art der Verpackung Kind of Package automotive	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods parts
10 Statistiknummer Statistic Number 87089390		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 980,00	12 Umfang (m³) Volume (m³) 5,820
Summe:		4 Colli	980,00 5,820

Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzeilmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
				Fracht Transportation Charges			
				Ermäßigungen Reductions			
				Zwischensumme Sub-Total			
				Zuschläge Supplement			
				Nebengebühren Additional Fees			
				Sonstiges Others			
				Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay			

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL3 i.A. Eszter Vamos TEL: +36207453628 FAX: +36(94)58-8152	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements KUEHNE+NAGEL S.R.L. Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)
---	---

14 Rückerstattung Reimbursement	15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY	24 Gütereinpfänger Goods received Datum Date 16.06.2022
---	---	---

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely	22 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier
---	---	--

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km	26 Vertragspartner des Frachtführers	27 Amtliches Kennzeichen Kfz AB60CYK AB95CYK Anhänger
--	---	---

Paletten-Absender - Paletts Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																														
Euro-Palette																																	
Gitterbox-Palette																																	
Einfach-Palette																																	
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																														
Euro-Palette																																	
Gitterbox-Palette																																	
Einfach-Palette																																	

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
--	---

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National
☐ Bilateral
☐ RG
☐ CEMT